



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3  
Bid Fax: (403) 292-5786

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Surefire Lights		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M8500-15R036/A		<b>Date</b> 2016-05-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M8500-15R036		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-5-38103 (123)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-123-6475		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-05-13
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-06-08</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Yu, Jenny		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal123
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 292-5795 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Cette modification est soulevée pour intégrer les renseignements suivants:

**La question a reçu sur appel d'offres:**

- Q1. Les prix peuvent-ils être présentés en dollars américains?
- R1. Oui, les prix en dollars américains seront acceptés. Les prix seront évalués en dollars canadiens au moyen du taux de change en vigueur à la date de clôture de l'appel d'offres.
- 

À la page 14 de 17, en vertu de l'annexe A, Besoin et base de paiement:

**SUPPRIMER:**

**Livraison**

Les lumières doivent être emballés dans des sacs en polyéthylène de protection.

La livraison doit être présentée dans les 30 jours civils suivant la date de réception d'un document de commande. Tout retard doit être approuvé par l'offre à commandes et les autorités responsables des projets

**REEMPLACER AVEC:**

**Livraison**

Les lumières doivent être emballés dans des sacs en polyéthylène de protection.

La livraison doit être présentée dans les 60 jours civils suivant la date de réception d'un document de commande. Tout retard doit être approuvé par l'offre à commandes et les autorités responsables des projets

---